

**CDMA Teléfono Fijo Inalámbrico  
Guía de Usuario**

**Modelo: LSP-200/2000**

## HISTORIA DE REVISION

---

FECHA	ISSUE	CONTENIDO DE CAMBIOS	OBSERV.
2000/06	ISSUE 1.0	Publicación inicial.	
2000/10	ISSUE 1.1	Agregar botón de batería.	
2000/11	ISSUE 2.0	El software recibio menor modificacion.	

# Blank Page

## CONTENIDO

---

<b>Subrayado</b> .....	7
<b>1. Información importante</b> .....	8
1.1 Información de seguridad .....	8
1.2 Desempeño óptimo de su teléfono .....	8
1.3 Cuidados y servicios .....	9
<b>2. Introducción</b> .....	10
2.1 Vista frontal del teléfono .....	10
2.2 Pantalla LCD .....	11
2.3 Instalación .....	12
2.4 Pasos de instalación .....	14
<b>3. Operación básica</b> .....	15
3.1 Realizando una llamada .....	15
3.2 Rediscado de último número de salida .....	15
3.3 Recibiendo una llamada .....	16
3.4 Potencia de la señal .....	16
3.5 Mensaje de llamada pérdida .....	16
<b>4. Lista de estados del menu</b> .....	17
4.1 Selección de volumen .....	17
4.1.1 Volumen de timbre .....	17
4.1.2 Volumen de tecla .....	18
4.1.3 Volumen de recepción .....	18
4.2 Selección de tipo de timbre .....	18
4.3 Tiempo de despertar .....	19
4.4 Seguridad .....	19
4.4.1 Prog_Mode_Bloq .....	19
4.4.2 Borr' Llamada .....	20
4.4.3 Borrar memoria .....	20
4.4.4 Llamada de emergencia .....	20
4.4.5 Cambiando el código de bloqueo .....	20
4.5 Funciones convenientes .....	21
4.5.1 Línea directa .....	21
4.5.2 Tiempo Hotline .....	21
4.5.3 Discado rápido .....	21
4.6 Funciones adicionales .....	22
4.6.1 Duración tono .....	22
4.6.2 Autovinc' tiem .....	22
4.6.3 Alerta 3 min .....	22
4.6.4 Prog' Modo DS .....	23

<b>5. Funciones durante una llamada</b> .....	23
5.1 Volumen de recepción.....	23
5.2 Volumen de MIC.....	23
5.3 Silenciador .....	24
5.4 Memo .....	24
5.5 Transmitiendo su propio número.....	24
<b>6. Búsqueda, Edición &amp; Marcación</b> .....	25
6.1 Recuperar la historia de la última llamada .....	25
6.2 Recuperar números telefónico por dirección.....	26
6.3 Recuperar números telefónicos por nombre.....	27
<b>7. SMS(Servicio de Mensaje Corto)</b> .....	28
7.1 Revisando & Borrando los mensajes recibidos.....	28
7.1.1 Mensaje de texto .....	28
7.1.2 Mensaje de voz.....	29
7.2 Borrando todos los mensajes.....	29
7.3 Ajuste de la cuenta de tono de alerta.....	29
<b>8. Funciones adicionales</b> .....	30
8.1 Rediscado .....	30
8.2 Vista de su propio número .....	30
<b>9. Almacenando Números Telefónicos</b> .....	31
9.1 Almacenando / Editando números telefónicos.....	31
9.1.1 Almacenando números telefónicos .....	31
9.1.2 Borrando números telefónicos almacenados.....	32
9.2 Encontrando números telefónicos almacenados.....	33
<b>10. Información General</b> .....	34

## Subrayado

Felicidades por la compra de su Teléfono Fijo Inalámbrico LSP-200/2000. Este teléfono a sido diseñado para operar con la última tecnología de comunicaciones móviles digitales. Esta tecnología tiene una gran mejora en la claridad de voz y puede ofrecer varias funciones avanzadas.

El teléfono ofrece:

- Pantalla LCD de 3-líneas con indicadores de estado
- Una opción de 10 sonidos de timbre
- Un menu de interfaz manejable con mensajes para una fácil operación
- Rediscado de último número
- Marcación rápida con 99 números de memoria
- Tono de marcación
- Tono de ROH (Receiver Off-Hook)
- Volumen de timbre ajustable
- Paquete de batería de respaldo interna
- Fuente de energía AC
- Antena tipo dipolo
- Puerto de datos DB9 para servicio y reparación

## 1. Información Importante

### 1.1 Información de seguridad

#### **Aviso**

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia o humedad. No utilice este producto cerca de piscinas o lugares con agua.

#### ***IMPORTANTE***

***Antes de instalar u operar este producto, lea esta información.***

### 1.2 Desempeño Optimo de su Teléfono

- No utilice este producto si esta sujetando la antena, o cuando alguien esta dentro del perímetro de cuatro pulgadas (10 centímetros) de la misma. Sujetar la antena afecta la calidad de la llamada y puede causar que el teléfono opere con un nivel de potencia mayor que el necesario.
- Para una mejor calidad de llamada, mantenga la antena libre de obstrucciones y coloque la misma verticalmente.
- No utilice la unidad con una antena dañada. Haga que su antena sea remplazada inmediatamente por un técnico calificado. Solo utilice una antena aprobada por el fabricante. Antenas no aprobadas, modificaciones, o adiciones pueden afectar la calidad de la llamada, y/o dañar el teléfono.
- La energía RF puede afectar aparatos médicos personales instalados incorrectamente o con un blindaje inadecuado como marcapasos, monitores de hospitales. Consulte con el fabricante de cualquier aparato medico personal para determinar si existe un blindaje inadecuado para una fuente de energía RF externa. Apague su terminal en facilidades dedicadas a cuidados de la salud cuando cualquier regulación establecida por estas áreas lo obligue hacerlo. Hospitales o facilidades de cuidado de la salud pueden utilizar equipos que sean sensitivos a energía RF externa.
- Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, el cual puede determinarse con el encendido y apagado del equipo, el usuario esta impulsado a tratar de corregir la interferencia por una o más de las siguientes medidas:
  - Redireccionar o relocalizar la antena de recepción.
  - Incrementar la separación entre el radio o televisión y el teléfono.
  - Conectar el equipo en una salida de un circuito diferente de aquel en el cual se encuentra conectado el terminal.
  - Consulte para ayuda con su distribuidor autorizado LG sobre un técnico de radio/TV.
- Utilice solo la batería, antena y adaptador de AC proporcionado por LG. Si utiliza cualquier otro tipo la garantía será invalidada.
- Solo personal autorizado debe dar servicio a su teléfono y sus accesorios. Una incorrecta instalación o servicio puede ser peligrosa e invalidar la garantía.
- No utilice la unidad en áreas designadas como "no se permite el uso de celulares".
- Evite la exposición a la humedad o altas temperaturas.
- Evite mojar la unidad con cualquier liquido. Si la unidad se moja, apague el terminal inmediatamente, remueva la batería de respaldo y la fuente AC. Si la unidad es inoperable, retórnela a una agente de servicio para reparación.

- Evite cualquier choque o impacto.
- Se recomienda cargar la batería antes de su uso inicial. La batería de respaldo puede descargarse durante el despacho.
- Este aparato cumple con la parte 15 de la Norma FCC.  
La operación está sujeta a dos condiciones siguientes.
  - Puede ser que este aparato no cause interferencia dañina, y
  - no debe recibir interferencia alguna, incluyendo interferencia que pueda causar operación no deseada.

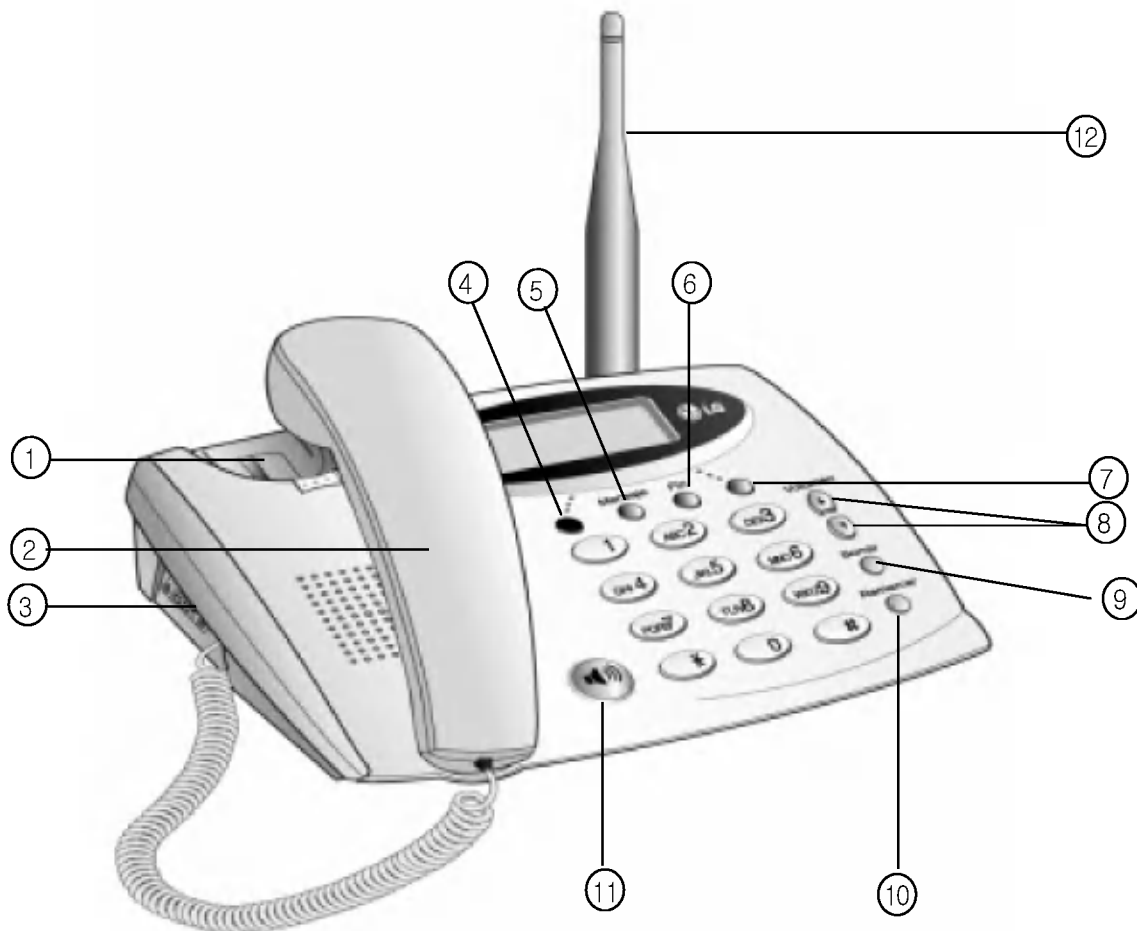
### **1.3 Cuidados y Servicios**

- Desconecte el teléfono de la salida en la pared y remueva la antena (o desconecte el cable de la antena) antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o aerosoles. Utilice una tela húmeda para limpiarlo.
- Si la unidad falla por alguna razón, no intente desarmar la unidad; contacte al proveedor de servicio telefónico para asistencia.
- Si cualquiera de las siguientes condiciones existe: Desconecte la unidad de la pared, remueva la batería, y llame al proveedor de servicios.
  - El cordón de la fuente de energía está dañado o cortado.
  - Líquido ha sido derramado en la unidad.
  - La unidad ha sido expuesta a lluvia o agua.
  - La unidad se ha caído o dañado.
  - La unidad no trabaja correctamente aun siguiendo las instrucciones de operación.



## 2. Introducción

### 2.1 Vista Frontal del teléfono



① Interruptor de cierre (Hook Switch)

② Auricular de la base

③ Puerto DB-9

Utilizado para comunicación de datos o por el personal de servicio.

④ Tecla suave 1

Muestra las funciones del menu principal y también se utiliza como una tecla suave mientras se ajustan los elementos del menu en los sub campos.

⑤ Botón de mensaje

Presione para ver texto o mensaje de voz.

⑥ Botón de terminar

Salida de forma abrupta del menu hacia el modo de reposo del teléfono sin cambiar ningún ajuste

⑦ Tecla suave 2

Muestra la función de menu de rellamado y también se utiliza como tecla suave mientras se ajustan los elementos del menu en los sub-campos

⑧ Botón de Volumen Alto/Bajo

Utilizado para control de volumen y desplazamiento a través del menu.

⑨ Botón de borrar

Presione para borrar los números y letras mostrados o retornar a la opción del menu previa.

⑩ Botón de rediscado

Presione para discar el último número marcado o mostrar su propio número.

⑪ Botón OHD : Marcación colgada

⑫ Antena Dipolo

## 2.2 Pantalla LCD

En el LCD se muestran los iconos en la parte superior de la pantalla LCD.

Indicadores diferentes pueden aparecer, dependiendo del modo de operación del teléfono.



- 1) Indicador RSSI: Indica la fuerza de la señal en el área de servicio.



- 2) Sin servicio : El teléfono no está recibiendo señal del sistema.

- 3) En uso : Es mostrado cuando una llamada está en progreso o el teléfono está descolgado y se escucha tono de marcación.



: No servicio

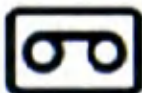


: En uso

- 4) Mensaje de texto : Se muestra cuando se recibe un mensaje de texto.



- 5) Mensaje de voz : Se muestra cuando se recibe un mensaje de voz.



- 6) Alarma : Se muestra cuando se ajusta la hora de alarma para despertar.



- 7) Identificador de llamada : Se muestra cuando se recibe el identificado de llamada.



- 8) SALIDA : Saliendo.



- 9) Nivel de carga de la batería : Indica el nivel de carga de la batería.



## 2.3 Instalación

Debe seguir cada paso cuidadosamente como se muestra debajo para garantizar una operación apropiada del Teléfono Fijo Inalámbrico CDMA.

### **PASO I. Componentes a revisar**

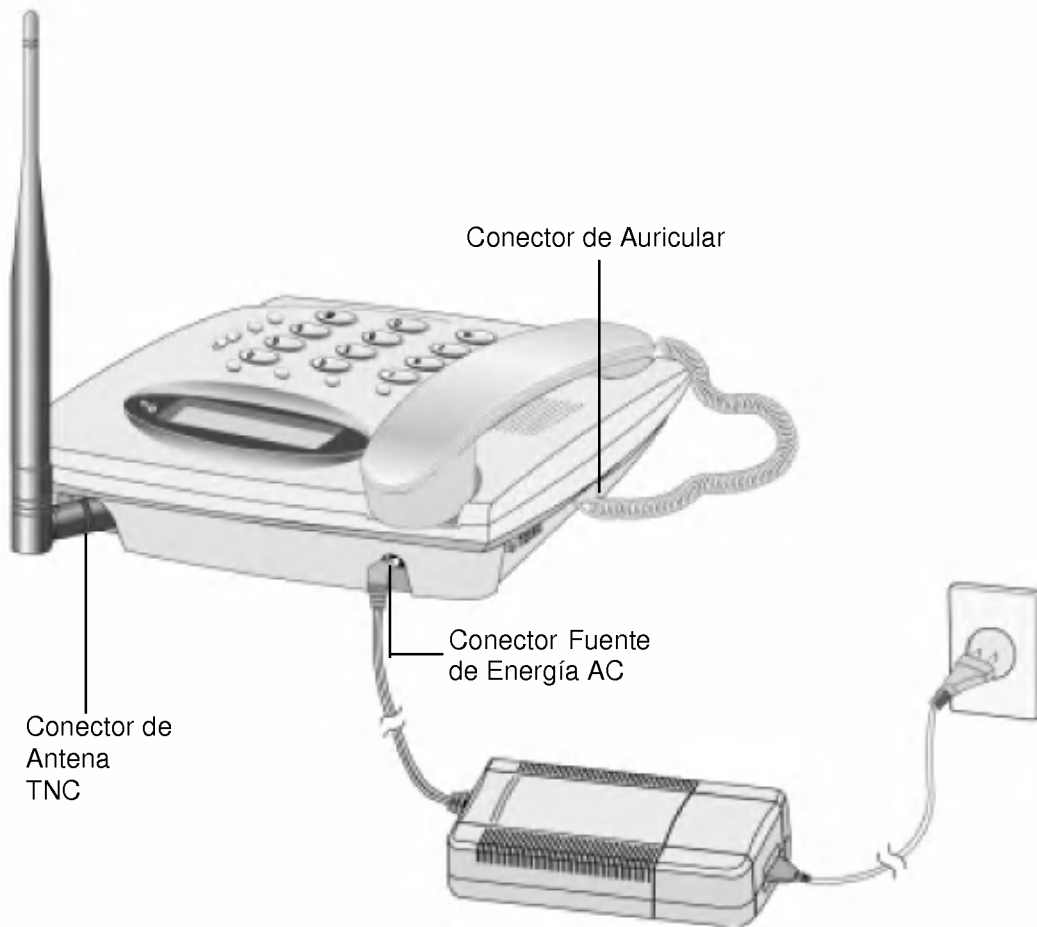
- El Terminal Fijo Inalámbrico es proporcionado con las siguientes unidades y accesorios;
  1. Unidad principal LSP-200/2000 con auricular -1EA-
  2. Antena dipolo -1EA-
  3. Batería de respaldo -1EA-
  4. Guía de usuario -1EA-
  5. Adaptador de energía AC/DC -1EA-
  6. Cordón de energía (Solo adaptador SMPS) -1EA-
- Asegúrese de que estos componentes se encuentren presentes antes de iniciar la instalación de la unidad. Luego compare las siguientes figuras y componentes. Si se encuentran componentes dañados o extraviados, contacte la tienda donde compro la unidad inmediatamente.

### **PASO II. Ubicación del terminal**

- Coloque el terminal en un área con superficie plana, estable y segura (escritorio, mesa, etc.). Pueden resultar daños serios si la unidad se cae. No coloque la unidad sobre, o dentro de un perímetro de 1 metro de calentadores o radiadores. Esta unidad esta diseñada para uso de escritorio. Evite la exposición directa con los rayos de sol y áreas húmedas.
- Lea la INFORMACION DE SEGURIDAD localizada en la primera parte de este documento antes de colocar el terminal.

### **PASO III. Conexión de componentes (Véase figuras en "Pasos de Instalación".)**

- Conecte la antena al conector TNC localizado en la parte superior del terminal. Si coloca el terminal en una superficie plana, doble la antena hacia arriba
- Conecte el cordón espiral del auricular al puerto RJ-11C localizado en el lado izquierdo del terminal.
- Abra el compartimiento de batería, conecte con seguridad el conector de batería, colóquela en su lugar y cierre el compartimiento de nuevo.
  - Si no se detecta "BIP" o falla la iniciación, debera reanudar el proceso de conexión de la batería.
- Conecte el cordón del adaptador AC/DC al enchufe de entrada atrás de la unidad. Al final de conexión exitosa se detectará un "BIP".
  1. Si no se detecta "BIP" o falla la iniciación,
    - Desconecte el adaptador del aparato.
    - Conecte la batería de reserva de nuevo.
    - Si se detecta "BIP", conecte el adaptador al aparato de nuevo.
- El botón de batería se encontrará 'apagado' por favor aprete el botón para prenderlo.
- Para tener mejor calidad de voz siga los siguientes pasos;
  1. Manténgase alejado de aparatos eléctricos como TV, computadora, radio.
  2. Mantenga el terminal en un lugar céntrico y alto sin obstrucciones, tales como paredes de metal.
  3. Incremente la antena del terminal para obtener la máxima potencia de la señal de recepción como se muestra en la figura de la siguiente página.



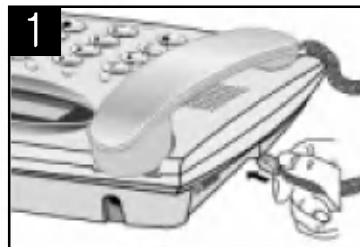
**PASO IV. Revise la pantalla LCD**

- Después de seguir las instrucciones de instalación **paso I** al **paso III**, revise la pantalla LCD para una operación normal.
- Si no se observa estado de servicio, repita la 5<sup>ta</sup> instrucción del **paso III**. Y ajuste el teléfono fijo inalámbrico para obtener una potencia de señal apropiada desde el sistema operador de servicio.

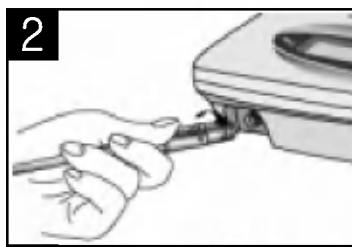
※ **El tipo de adaptador (con cordón de energía) puede ser diferente de acuerdo a las adaptaciones de cada país.**

## 2.4 Pasos de Instalación

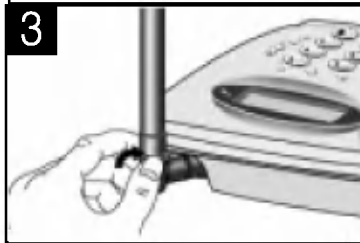
Realice el siguiente procedimiento para instalar la unidad apropiadamente.



1 Conecte la Base y el auricular al conector del auricular.



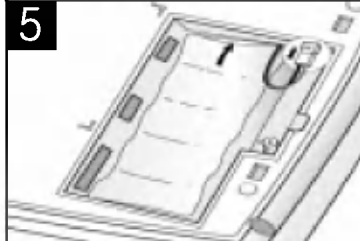
2 Conecte la antena al conector TNC (gire a la derecha).



3 Doble la antena hacia arriba.



4 Abra la cubierta de la batería en la parte inferior de la unidad.



5 Inserte la batería de respaldo en la parte inferior de la unidad (Tenga cuidado con la polaridad).



6 Reemplace la tapa de batería.



El botón de batería se encontrará 'apagado' por favor aprete el botón para prenderlo.




8 Conecte fuente de energía AC.

**! La batería pre-instalada(si es aplicable)**

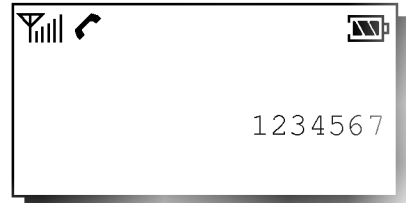
**Los dibujos del número 4, 5 y 6 son procesos innecesarios, ya que la batería está instalada en el equipo.**

## 3.4 Operación Básica

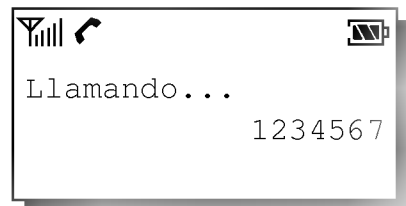
### 3.1 Realizando una llamada


1. Levante el auricular o presione el  botón.
2. Escuchará tono de marcación.
3. Introduzca el número telefónico con código de área si es necesario.

**※El indicador de batería no se aparece en LCD cuando el adaptador esté en uso.**




4. Espere por el tiempo de expiración automático.



5. La llamada es conectada y puede iniciar la conversación.
6. Para desconectar la llamada, cuelgue el auricular o presione el  botón.

### 3.2 Rediscado de último número de salida

1. Levante el auricular o presione el  botón.
2. Escuchará tono de marcación.
3. Presione el botón **Remarcar**. El último número al cual llamo será rediscado.

#### ● Corrigiendo errores de marcación

1. Presione el botón **Borrar** rápidamente para borrar el dígito mas reciente.
2. Presione y sujete el botón de **Borrar** por lo menos un segundo.

- Si el teléfono esta bloqueado, introduzca el código de bloqueo.

- Si la llamada no puede realizarse, presione el interruptor de cierre y marque nuevamente.

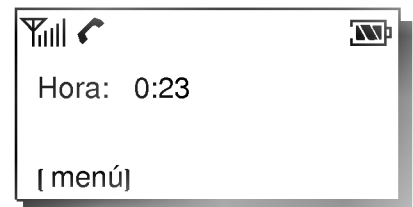
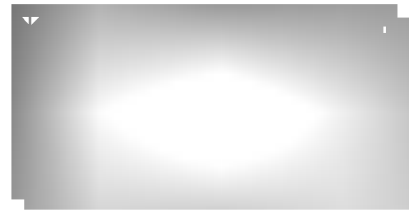
#### ● Flash / Interruptor de cierre

1. Durante una llamada, presionando el interruptor de cierre por menos de 1 segundo será interpretado como flash. Después de 1 segundo, la llamada será terminada.
2. La presión muy rápida del interruptor de cierre será ignorada.

- El icono de batería es mostrado solo cuando el terminal es operado por la batería sin la fuente AC.

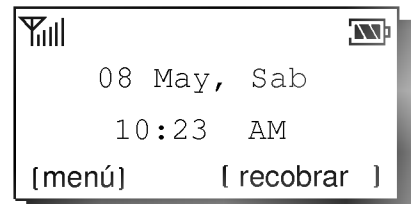
### 3.3 Recibiendo una llamada

1. Cuando el teléfono timbra, levante el auricular.
2. Inicie la conversación.
  
3. Para desconectar la llamada, cuelgue el auricular.



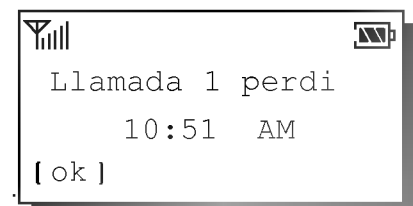
### 3.4 Potencia de la señal

La calidad de las llamadas depende de la potencia de la señal en su área. Mientras más fuerte sea la señal, se obtendrá una mejor calidad de llamada. El icono de potencia de la señal indica la potencia actual en forma de barras. Usted puede observar la antena y las barras en la parte superior izquierda de acuerdo a la potencia de la señal recibida .



### 3.5 Mensaje de llamada pérdida

Si una llamada es recibida y no es contestada debido a la ausencia del usuario. Usted será informado que tiene una llamada pérdida. Se mostrará la hora y el número de la última llamada pérdida. Presione **[ok]** para borrar el mensaje de "Llamada pérdida".



## 4. Lista de estados del menu

Menu Principal	Sub-Menu	Valor de Ajuste	Defecto
1. Selec' volumen	1. Volumen timbre	3 pasos	
	2. Volumen tecla	3 pasos +silencio	
	3. Volum' auricul	3 pasos	
2. Selec' Timbre	-	10 tipos	
3. Hora despertar	-	12 horas (AM/PM)	
4. Seguridad	1. Prog_Modo_Bloq	Apagado/Siempre/ Encender	
	2. Borr' Llamada	10 c/u	
	3. Borrar Memoria	99 c/u	
	4. Llamada emerg'	Local (3 ea)	
	5. Cód' bloqueo	4 dígitos	
5. Conveniente	1. Línea directa	Activar/Desactivar	
	2. Tiempo Hotline	2-9 Seg	
	3. Discado rápido	Activar/Desactivar	
6. Adicional	1. Duración tono	Corto/Largo	
	2. Autovenc' tiem	2-9 Seg	
	3. Alerta 3 min	Activar/Desactivar	
	4. Prog' Modo DS	Voz/Async/PC FAX	

### 4.1 Selección de volumen

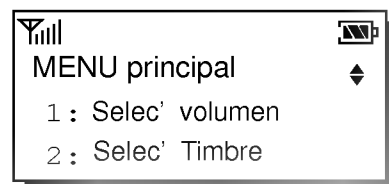
Este menu permite ajustar varios volúmenes diferentes.

#### 4.1.1 Volumen de timbre

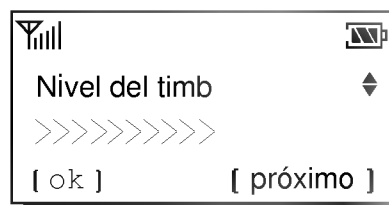
El tono de recepción cuando se recibe una llamada puede ser ajustado.

- Desde el MENU

1. Presione **[menú]** + **1** (Selec' volumen) + **1** (Volumen timbre) en estado de colgado.



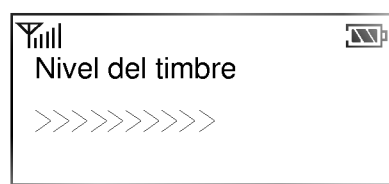
2. Presione el botón **Volumen** o **[próximo]** para ajustar el volumen de timbre.



3. Presione **[ok]**.

- Usar el boton del **Volumen**

1. Oprimir el boton del volumen para ajustar estado de volumen del timbre.



#### 4.1.2 Volumen de tecla



El tono cuando usted presiona una tecla puede ser ajustado.

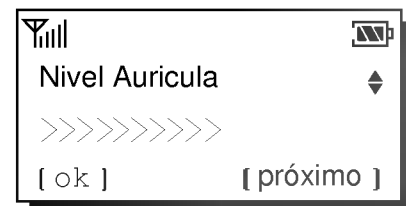
1. Presione **[menú]** + **1** (Selec' Volumen) + **2** (Volumen tecla) en estado colgado.
2. Presione el botón **Volumen** o **[próximo]** para ajustar el volumen de la tecla.
3. Presione **[ok]**.



#### 4.1.3 Volumen de recepción

La voz de la otra parte puede ser ajustada en estado de colgado.

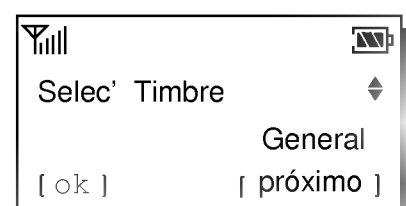
1. Presione **[menú]** + **1** (Selec' Volumen) + **3** (Volum' auricul) en estado de colgado.
2. Presione el botón **Volumen** o **[próximo]** para ajustar el volumen de la pieza receptora.
3. Presione **[ok]**.
  - ✓ Presione el botón de **Volumen** para ajustar el volumen durante una conversación.



#### 4.2 Selección de tipo de timbre

Usted puede seleccionar varios tipos de timbre.

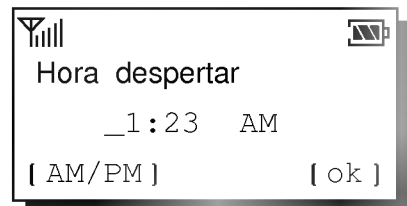
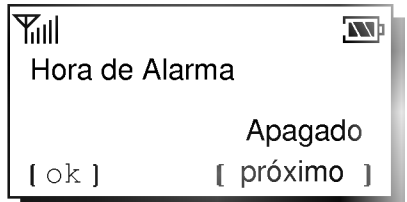
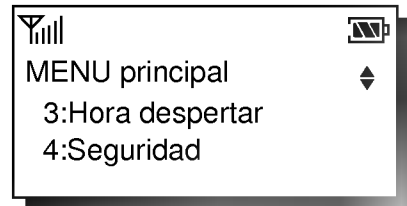
1. Presione **[menú]** + **2** (Selec' Timbre) cuando esta colgado.
2. Seleccione el tipo de timbre deseado con el botón **Volumen** o **[próximo]**.
  - ✓ Existen 10 tipos de timbre diferentes.
  - ✓ Estos son General, Timbre, Cord, Escalate, Joya, Patetico, Bolero, Edelweiss, Csikos Post, Sweet Home.
3. Presione **[ok]** para guardar y salir.



#### 4.3 Tiempo de despertar

Esta función permite ajustar el tiempo de despertar.

1. Presione **[menú] + 3** (Hora despertar).
2. Seleccione **Siempre**, **Apagado** o **Una vez** por **[próximo]** y presione **[ok]**.
3. Presione **[edición]** y ajuste la hora.
4. Seleccione A.M. o P.M. por **[AM/PM]**.
5. Si desea modificar una hora equivocada, presione el botón **Borrar** y ajústelo nuevamente.
6. Presione **[ok]** para almacenar y salir.

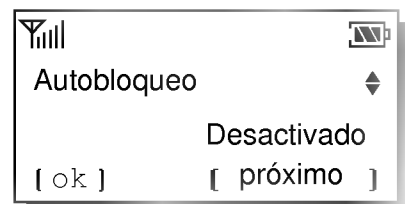
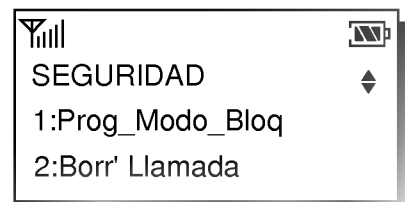
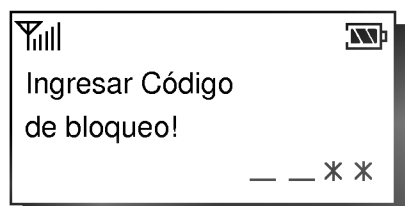


## 4.4 Seguridad

### 4.4.1 Prog\_Modo\_Bloq

Esta función previene que su teléfono sea utilizado sin permiso. El valor típico por defecto es 0000. Los posibles ajustes son **Desactivado**, **Al Encender** y **Siempre**. **Desactivado** significa que el teléfono no está bloqueado. **Al Encender** bloquea el teléfono cuando este se encuentra encendido. **Siempre** ajusta el bloqueo del teléfono inmediatamente.

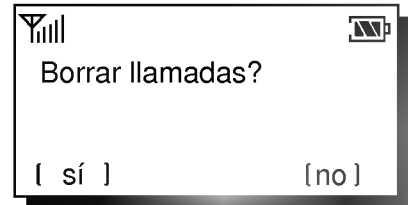
1. Presione **[menú] + 4** (Seguridad).
2. Introduzca su propio código de bloqueo de 4 dígitos.
3. Presione **1** (Prog\_Modo\_Bloq).
4. Seleccione **Desactivado**, **Siempre** o **Al Encender** mediante **[próximo]** o botón de **Volumen**.
5. Presione **[ok]** para guardar y salir.



#### 4.4.2 Borr' Llamada

Cuando la historia de llamadas de entrada o salida han sido almacenadas en posiciones de memoria, usted puede borrar toda la historia de las llamadas.

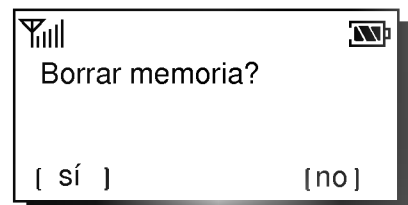
1. Realice lo siguiente, pasos 1 y 2 del 4.4.1.
2. Presione **2** (Borr' Llamada).
3. Presione **[sí]** para borrar toda la historia de llamadas.



#### 4.4.3 Borrar memoria

Cuando desea limpiar la memoria del libro telefónico, usted puede limpiar toda la memoria del libro telefónico.

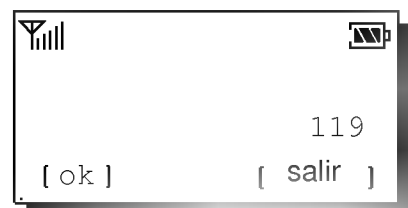
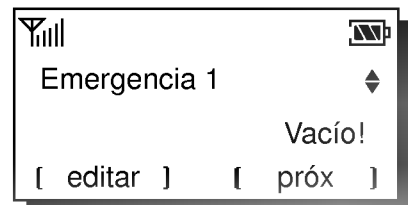
1. Realice lo siguiente, pasos 1 y 2 del 4.4.1.
2. Presione **3** (Borrar memoria).
3. Presione **[sí]** para borrar toda la memoria telefónica.



#### 4.4.4 Llamada de emergencia

Aunque su teléfono este bloqueado usted puede realizar llamadas a 3 números de emergencia.

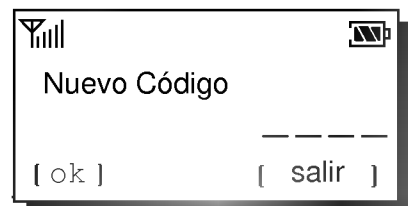
1. Realice lo siguiente, pasos 1 y 2 del 4.4.1.
2. Presione **4** (Llamada emerg').
3. Presione **[próx]** o botón de **Volumen** para escoger un número de 1 a 3.
4. Presione **[editar]**.
5. Introduzca el número de teléfono de emergencia.
6. Presione **[ok]** para guardar el número.
7. Presione **[próx]** para editar otros o presione el botón **Fin** para salir del proceso de llamada de emergencia.



#### 4.4.5 Cambiando el código de bloqueo

Usted puede cambiar a un nuevo código de bloqueo (4dígitos).

1. Realice lo siguiente, pasos 1 y 2 del 4.4.1.
2. Presione **5** (Cód' bloqueo).
3. Introduzca el nuevo código de bloqueo y presione **[ok]** para guardar.
4. Introduzca el nuevo código de bloqueo nuevamente para confirmar y presione **[ok]** para guardar.

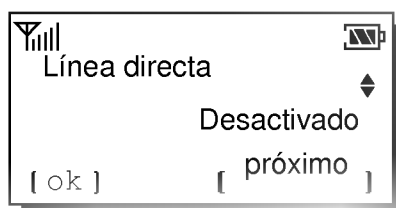
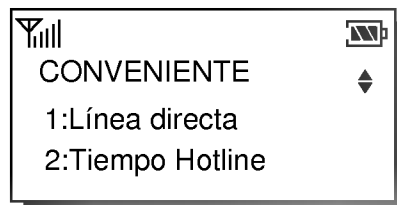


## 4.5 Funciones convenientes

Mientras la función de línea caliente esta habilitada, el número programado se marcará automáticamente cuando recoja el auricular y espere por el tiempo de línea caliente programado (2~9 seg) sin presionar ninguna tecla.

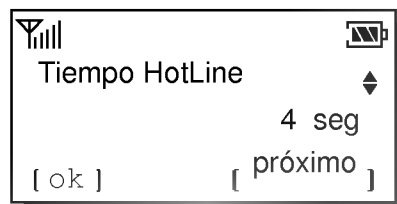
### 4.5.1 Línea directa

1. Presione **[menú] + 5** (Conveniente).
2. Presione **1** (Línea directa).
3. Seleccione **Desactivado** o **Activado** mediante **[próximo]** o el botón de **Volumen** y presione **[ok]** para seleccionar.
4. Presionar **[edición]** para introducir el número telefónico para línea caliente.
5. Introduzca el número de teléfono para línea caliente.
6. Presione **[ok]** para guardar y salir.



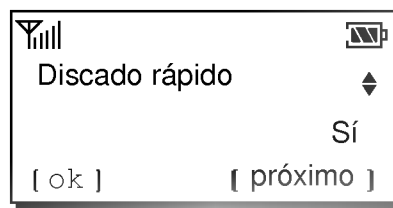
### 4.5.2 Tiempo Hotline

1. Presione **[menú] + 5** (Conveniente).
2. Presione **2** (Tiempo Hotline).
3. Seleccione el tiempo de conexión de línea caliente (2~9 seg.) mediante **[próximo]** o el botón de **Volumen**.
4. Presionar **[ok]** para seleccionar.



### 4.5.3 Discado rápido

1. Presione **[menú] + 5** (Conveniente).
2. Presione **3** (Discado rápido).
3. Seleccione **Sí** o **No** mediante **[próximo]** o el botón de **Volumen** y presione **[ok]** para guardar y salir.



---

Esta función puede ser utilizada cuando la marcación rápida es ajustada a Si.

---

- Función de marcación rápida

---

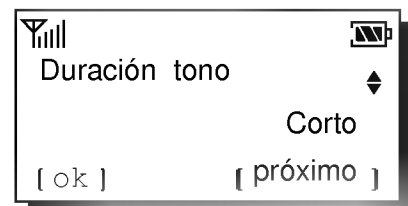
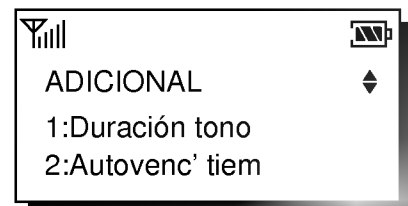
1. Usted puede almacenar números telefónicos en lugares de memoria (1~99) y realizar una llamada.
2. Presione el número de memoria (1 hasta 99) correspondiente a la ubicación de memoria apropiada, y presiónelo por unos segundos.

## 4.6 Funciones adicionales

### 4.6.1 Duración tono

Ajustando el largo del beep en las teclas. Los posibles ajustes son **Corto** y **Largo**.

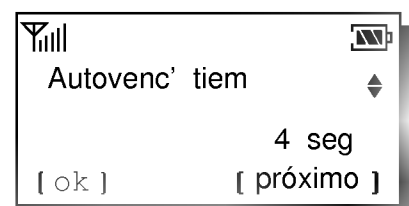
1. Presione **[menú] + 6** (Adicional).
2. Presione **1** (Duración tono).
3. Seleccione **Corto** o **Largo** mediante **[próximo]** o el botón de **Volumen** y presione **[ok]** para seleccionar.



### 4.6.2 Autovenc' tiem

El ajuste del largo del tiempo el cual el teléfono espera antes de la marcación automática de un número. Usted puede seleccionar este tiempo entre 2 y 9 segundos.

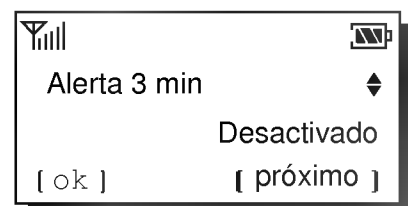
1. Presione **[menú] + 6**(Adicional).
2. Presione **2** (Autovenc' tiem).
3. Seleccione los segundos de tiempo de expiración automático entre 2 y 9 mediante **[próximo]** o el botón de **Volumen**.
4. Presione **[ok]** para seleccionar.



### 4.6.3 Alerta 3 min

Alerta de tono : cada 3 minutos durante la llamada.

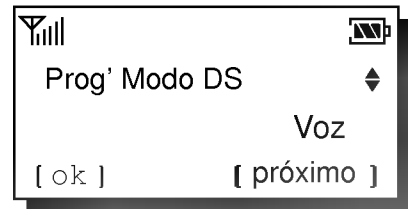
1. Presione **[menú] + 6** (Adicional).
2. Presione **3** (Alerta 3 min).
3. Seleccione **Desactivado** o **Activado** mediante **[próximo]** o el botón de **Volumen**.
4. Presione **[ok]** para guardar y salir.



### 4.6.4 Prog' Modo DS

Programacion para recepcion del Fax, Voz, Datos asincronicos.

1. Oprima **[menú]** + **6** (adicional).
2. Oprima **4** (Prog' Modo DS).
3. Seleccione Fax Datos, Voz o Async o PC Fax por uso de [Proximo] o boton del volumen.
4. Oprima **[ok]** para gravar y salga.



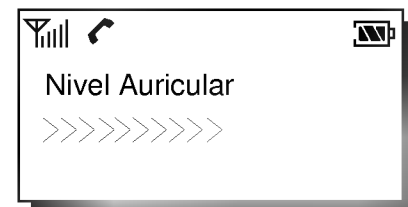
## 5. Funciones durante una llamada

### 5.1 Volumen de recepción

Usted puede ajustar el volumen de recepción mientras esta con una llamada.



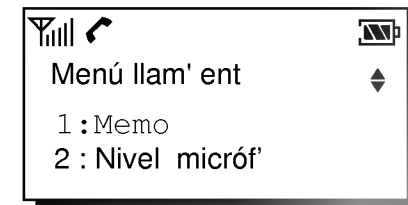
El botón de **Volumen** en el lado derecho del teléfono puede ser utilizado para ajustar el volumen de recepción.



### 5.2 Volumen de MIC

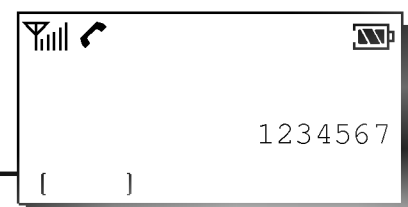
Ajuste el volumen de MIC durante una llamada.

1. Presione **[menú]** y **2** (Nivel micróf') durante una llamada.
2. Seleccione **Bajo** o **Alto** mediante **[próximo]** o el botón de **Volumen**.
3. Presione **[ok]** para guardar y salir.



### 5.3 Silenciador

Esta función previene que su voz sea transmitida pero usted todavía puede escuchar el otro lado.

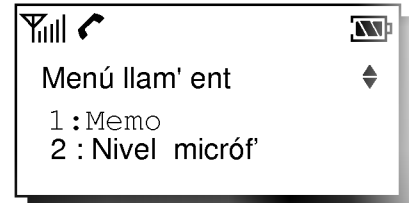


1. Presione el botón **Fin** durante una llamada.
2. Usted puede ver el mensaje de "Mudo" parpadeando en el lado derecho de la pantalla LCD. Hora: 0:23 Mudo
3. Para liberar el silenciador, Presione el botón **Fin** nuevamente **menú**

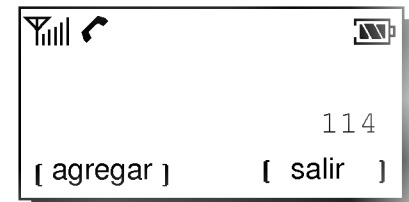
## 5.4 Memo

Usted puede almacenar números durante una llamada.

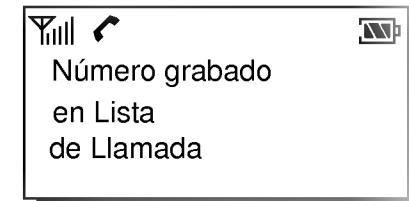
1. Presione **[menú]** y **1** (Memo) durante una llamada.



2. Introduzca un número utilizando el pad de marcación.



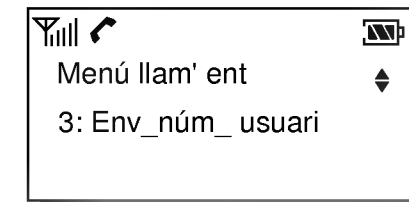
3. Presione **[agregar]** para guardar y salir. O presione **[salir]** para salir.



## 5.5 Transmitiendo su propio número

Esta función es una función conveniente la cual habilita a transmitir su propio número telefónico durante una llamada a través de la presión de una tecla. (Por ejemplo, Envío de su número de teléfono cuando realiza una localización)

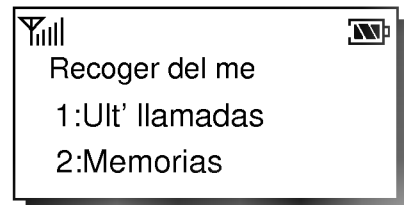
- ✓ Presione **[menú]** y **3** (Env\_núm\_usuari).



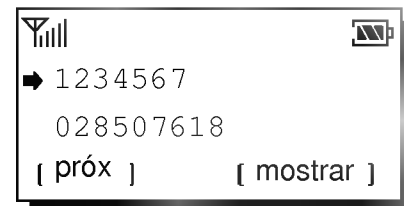
## 6. Búsqueda, Edición & Marcación

### 6.1 Recuperar la historia de la última llamada

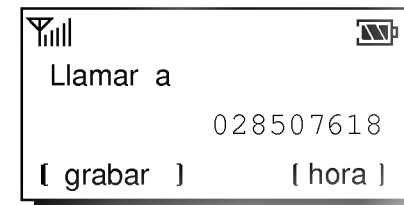
1. Presione **[recobrar]** y 1 (Ult' llamadas).




2. Seleccione un número o un nombre en la lista de las últimas llamadas mediante **[próx]** y presione **[mostrar]**.



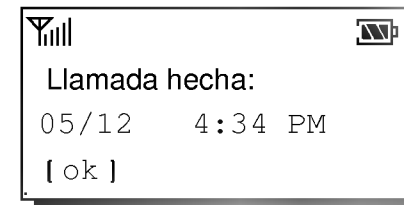
3. Para ver más información presione **[hora]** y presione **[grabar]** para guardar un número en memoria.



✓ Levante el auricular o presione el  botón para realizar una llamada con el número mostrado.

● Presionando **[hora]**

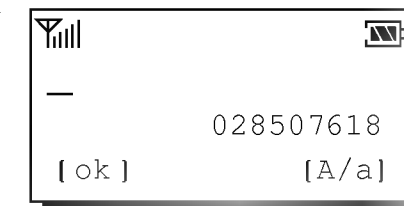
✓ Presione **[ok]** para salir.



● Para guardar un número

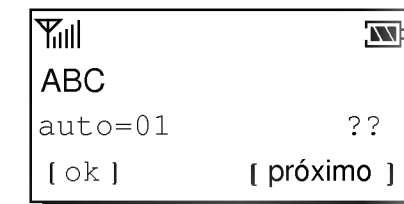
✓ Presione **[grabar]** en el paso 3.

✓ Introduzca el nombre en el modo de texto y presione **[ok]** para guardar. Presione **[A / a]** para cambiar a tipo de carácter a mayúscula o minúscula.



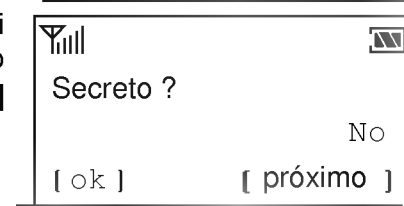
- Para guardar sin nombre, solo presione **[ok]**.
- Refiérase a "Para introducir un carácter".

✓ Introduzca la ubicación de memoria deseada (01~99: 2 dígitos) o presione **[próximo]** para escoger la ubicación de memoria y presione **[ok]**.



- El número telefónico es almacenado en la ubicación de memoria mostrada.

✓ El teléfono mostrara un mensaje preguntando si mantiene su número como secreto o no. Seleccione "No" o "Si" utilizando **[próximo]**. Luego presione **[ok]**.

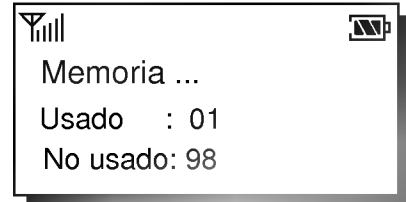


- Usted puede ver el mensaje de confirmación.



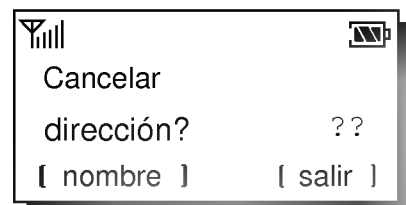
ABC  
está almacenado  
en #01

- También usted puede ver una condición de memoria en uso.




## 6.2 Recuperar números telefónico por dirección

1. Presione **[recobrar]** y 2 (Memorias)
2. Introduzca la dirección de memoria para recuperar el número telefónico.  
(ej: Si usted introduce una dirección de memoria, 01.)



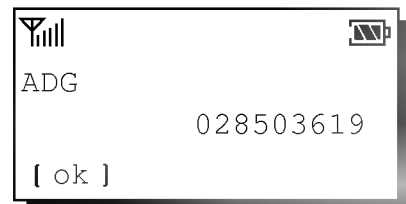
- ✓ Si no existen números telefónicos en un lugar de memoria, se mostrara en la pantalla "Dirección vacía".

3. Levante el auricular o presione el  botón de llamar para mostrar el número, presione **[editar]** para editar la información almacenada o presione **[borrar]** para borrar la información mostrada.

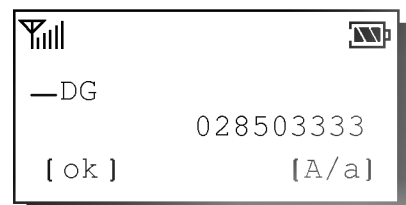


- Proceso de edición

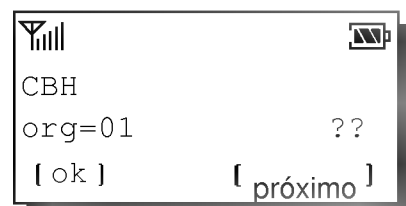
- ✓ Modifique el número telefónico mediante el botón de **Borrar** y el keypad. Y presione **[ok]** para editar un nombre relacionado.



- 1) Borre el número telefónico mediante el botón de **Borra**.
- 2) Introduzca el número telefónico modificado.
- 3) Presione **[ok]**.
- 4) Para mover el cursor, utilice el botón de **Volumen** o \*, #.
- 5) Introduzca el nombre.



- 6) Presione **[ok]**.
- ✓ Introduzca una nueva dirección de memoria para almacenar una información nueva o escoger la nueva dirección de memoria mediante **[próximo]** y presionando **[ok]**.



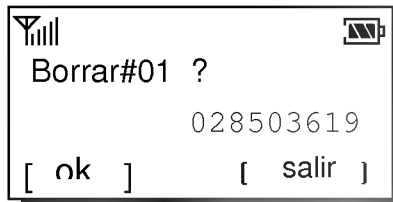
- ✓ Presione **[ok]** para sin secreto.



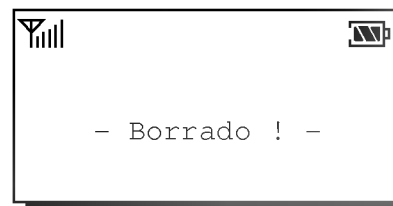
ok                      próximo

- Proceso de borrado

✓ Usted debe presionar **[borrar]** en el siguiente paso 3.



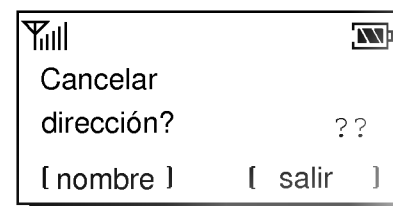
✓ Presione **[ok]** para completar el proceso de borrado.



### 6.3 Recuperar números telefónicos por nombre

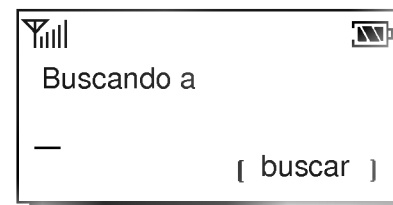
1. Presione **[recobrar]** y 2 (Memorias).

2. Presione **[nombre]** para recuperar el número telefónico por nombre.

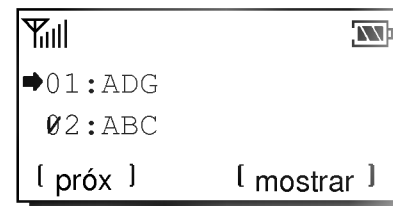


3. Introduzca el nombre que desee ver y presione **[buscar]**.

✓ Por lo menos dos letras son recomendadas para una búsqueda rápida.

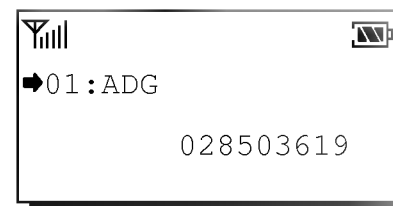


✓ Presione **[próx]** o el botón de **Volumen** para desplazarse a través de la lista.



4. Presione **[mostrar]** para ver información en esa localidad.

✓ Levante el auricular para realizar la llamada.



## 7. SMS (Servicio de Mensaje Corto)

Mensajes, Paging, y funciones de correo de voz estan disponibles cuando su teléfono se enciende. Utilizando el botón **Mensaje** se le permitirá acceder a mensajes y verlos en la

pantalla LCD. Mientras observa un mensaje, usted puede llamar nuevamente al número mostrado en el mensaje con solo levantar el auricular.

Revise con su proveedor de servicios WLL acerca de la disponibilidad de esta función. La información en el mensaje depende del modo en el cual el WLL esta operando y en la capacidad del servicio.

## 7.1 Revisando & Borrando los mensajes recibidos

### 7.1.1 Mensaje de texto

1. Presione el botón **Mensaje** y **1** (Mensaje recibi).
2. Presione **1** (Texto) para ver la lista de mensajes recibidos.

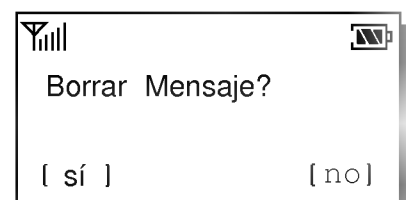
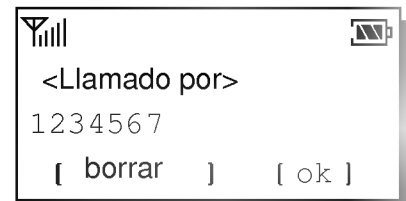
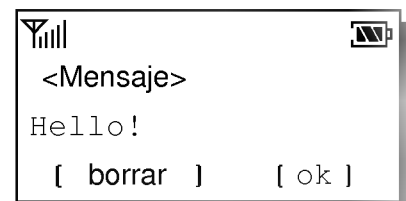
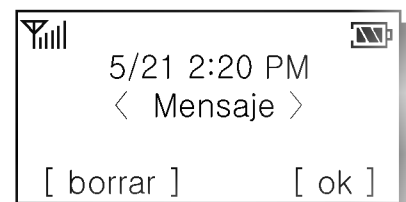
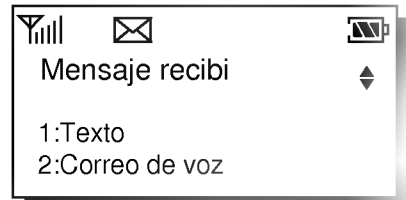
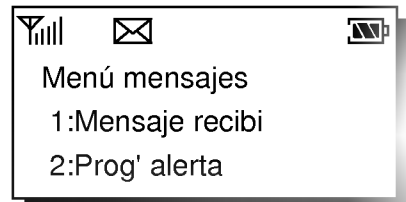
- ✓ Localice **!** el mensaje deseado de la lista.
- ✓ El símbolo "**!**" significa un nuevo mensaje.
- ✓ El símbolo "**✓**" significa un mensaje ya revisado.

3. Presione **[mostrar]** para ver el contenido de un mensaje deseado.

- ✓ Usted puede ver el mensaje con la hora de recibido y el número del que llama.
- ✓ Utilice el botón **Volumen** para leer todos los mensajes.

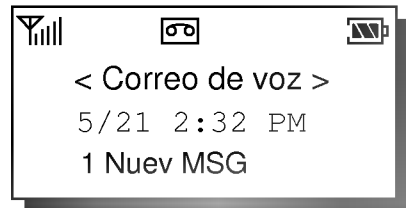
4. Presione **[borrar]** para borrar un mensaje.

- ✓ Presione **[sí]** para completar el proceso de borrado.

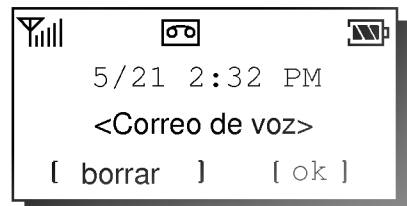


### 7.1.2 Mensaje de voz

Las notificaciones de correo de voz indican el número de nuevos mensajes de correo de voz en su caja de correo. Solo las notificaciones de correos de voz más recientes serán almacenadas en el teléfono WLL; los mensajes previos serán sobrescritos. Cuando se deja un mensaje de correo de voz, el teléfono WLL lo alertará y mostrará “- Correo de voz -“. Usted debe llamar a el servicio de correo de voz para recuperar estos mensajes.



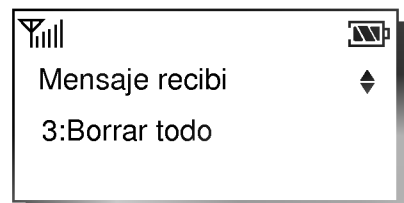
1. Presione el botón de **Mensaje** y marque **1** (Mensaje recibi ) en estado libre.
2. Presione **2** (Correo de voz) para revisar el mensaje de voz.
  - ✓ Si no existe mensaje de voz, se mostrara “No nuevo correo de voz”.



- ✓ Presione **[borrar]** para borrar el mensaje de voz.
3. Levante el teléfono para realizar una llamada de vuelta a su casilla de correo de voz si el número de la casilla del correo de voz es ofrecido por el sistema.

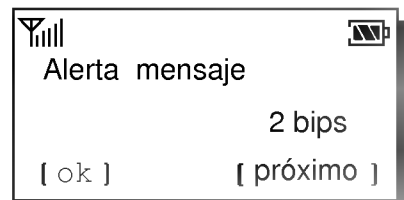
### 7.2 Borrando todos los mensajes

1. Presione el botón de **Mensaje** y **1** (Mensaje recibi).
2. Presione **3** (Borrar todos).
3. Presione **[sí]** para borrar.



### 7.3 Ajuste de la cuenta de tono de alerta.

1. Presione el botón de Message y 2(Ajuste de Alerta).
2. Seleccione **no**, **2 bips** o **4 bips** presionando **[próximo]**.
3. Presione **[ok]** para guardar y salir.



## 8. Funciones adicionales

### 8.1 Rediscado

Levante el auricular o presione el  botón **Remarcar** para realizar el rediscado del último número de salida.

### 8.2 Vista de su propio número

Presione el botón **Remarcar** en estado de colgado para ver su propio número telefónico.



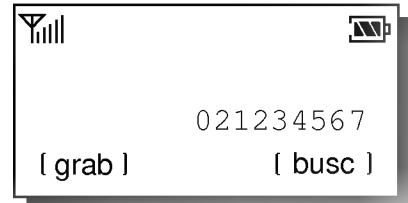
## 9. Almacenando Números Telefónicos

### 9.1 Almacenando/Editando números telefónicos

#### 9.1.1 Almacenando números telefónicos

Números telefónicos utilizados frecuentemente pueden ser almacenados en lugares de memoria (01~99: 2 dígitos) y usted puede realizar una llamada presionando el número de localización en memoria en un estado descolgado.

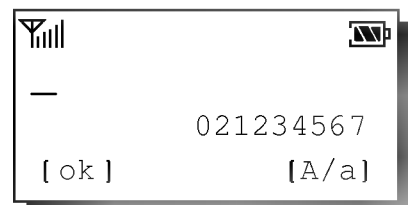
1. Introduzca el código de área y el número telefónico en estado colgado. (Max. 32 dígitos).



2. Presione **[grab]**.

3. Introduzca el nombre en modo de texto y presione **[ok]** para guardar.

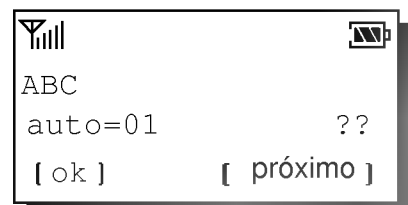
Presione **[A/a]** para cambiar a caracteres enmayúscula o minúscula.



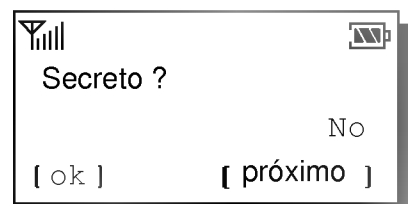
- ✓ Para almacenar sin nombre, solo presione **[ok]**.
- ✓ Refiérase a "Para introducir un carácter".

4. Introduzca la ubicación de memoria deseada.

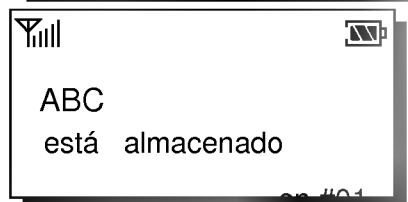
- ✓ El número de teléfono es almacenado en la ubicación de memoria mostrada.



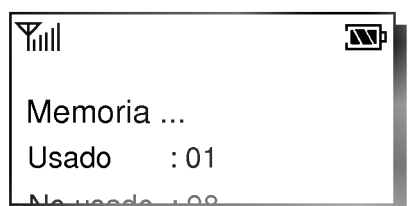
5. El teléfono mostrara un mensaje preguntando si desea mantener su número en secreto o no. Seleccionando "No" o "Si" utilizando **[próximo]**. Luego presione **[ok]**.



- ✓ Usted puede ver un mensaje de confirmación.



- ✓ También usted puede ver el detalle de la memoria utilizada.



- Para introducir un carácter.

Usted puede introducir un carácter en ingles en el modo de edición.

Usted puede introducir por defecto un carácter en ingles, y presionar **Mensaje** para seleccionar el carácter específico.

● **Para introducir un carácter en ingles.**

---

Presione una vez el pad de marcación para introducir la primera letra etiquetada en el pad de marcación, dos veces para introducir la segunda letra y 3 veces para introducir la tercera letra.

EJ) Para introducir "L",

Presione el botón de marcación **5** etiquetado "JKL" 3 veces para introducir la "L".

Después de 2 segundos introduzca un carácter, el cursor se mueve a la siguiente posición automáticamente.

- ✓ Presione el botón de **Volumen** para mover el cursor.
- ✓ Presione el botón de **Borrar** para borrar o corregir los caracteres introducidos.

● **Para introducir caracteres específicos**

---

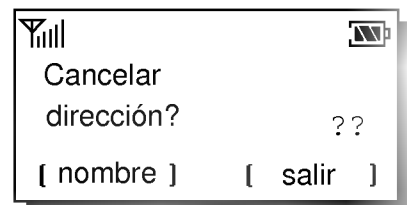
Presione **Mensaje** para ver el carácter deseado mientras introduce los nombres.

- ✓ Caracteres especiales incluyen \*, #, %, ", :, +, <, >, =, y más.
- ✓ Presione el número del siguiente carácter que desee insertar.

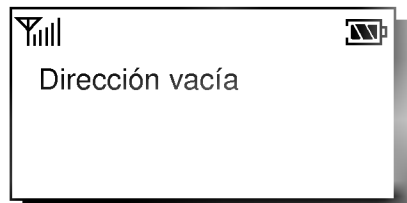
### 9.1.2 Borrando números telefónicos almacenados

Cuando un número telefónico es almacenado en una ubicación de memoria, usted puede borrar los números telefónicos almacenados.

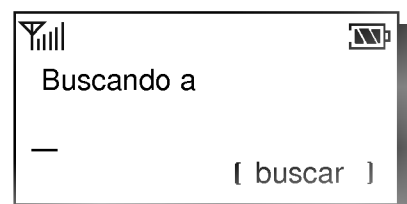
1. Presione **[recobrar]** y **2** (memorias) para introducir un número de la ubicación de memoria a borrar.



- ✓ Si no existen números telefónicos almacenados en localidades de memoria, se muestra "Dirección vacía".

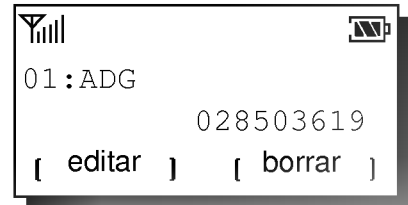


- ✓ Si usted no recuerda la ubicación de memoria a borrar, presione el botón **Volumen** o presione **[nombre]** para buscar el número telefónico por nombre.

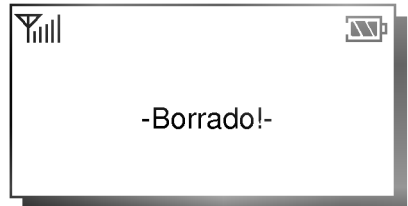
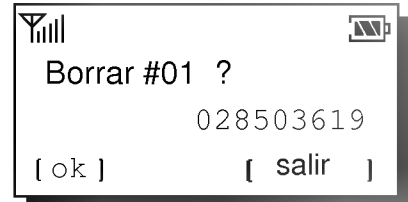


2. Proceso de borrado.

- ✓ Presione **[borrar]** para borrar.



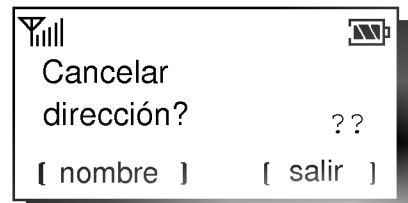
- ✓ Presione **[ok]** para completar el proceso de borrado.



## 9.2 Encontrando números telefónicos almacenados

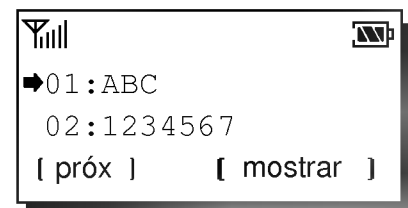
Usted puede ver toda la lista de números telefónicos almacenados en la lista de memoria y si olvida la ubicación de memoria, puede encontrarla en secuencia. También puede realizar una llamada con el número telefónico.

1. Presione **[recobrar]** y **2** (memorias) en estado colgado.



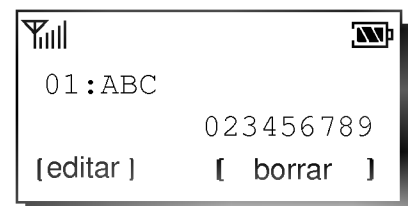
2. Presione el botón **Volumen** para encontrar el número de teléfono deseado.

- ✓ Localice **➡** en el nombre deseado o la dirección a encontrar.
- ✓ Si no existen nombres introducidos, se mostrara el número telefónico.



3. Presione **[mostrar]** para ver los números almacenados.

4. Para realizar una llamada con el número telefónico en el estado del paso 2 o paso 3, levante el auricular o presione el **[llamada]** botón y espere por el tiempo de expiración automático.





## 10. Información General

- **Unidad Principal**

Elemento	LSP-200	LSP-2000
Frecuencia de Tx	Digital : 824 ~ 849 MHz	Digital : 1850 ~ 1910 MHz
Frecuencia de Rx	Digital : 869 ~ 894 MHz	Digital : 1930 ~ 1990 MHz
Ancho de banda de Canal	1.25 MHz	1.25 MHz
Potencia de Tx	Digital : Máx. 0.2W	Digital : Máx. 0.2W
Sensitividad de Rx	-104 ~ -25dBm	-104 ~ -25dBm
Tamaño	183 X 229 X 88 (L X W X H)	183 X 229 X 88 (L X W X H)
Peso (g)	Bajo 1200(con batería, Ni-cd)	Bajo 1200(con batería, Ni-cd)
	Bajo 1120(con batería, Ni-MH)	Bajo 1120(con batería, Ni-MH)
	Bajo 920 (sin batería)	Bajo 920 (sin batería)
Temperatura de Operación	0 ~ 50 °C	0 ~ 50 °C

- **Adaptador AC/DC**

Elemento	Descripción de tipo SMPS
Voltaje de entrada	AC 100 ~ 250V / 0.3A, 15W
Frecuencia de entrada	50 / 60Hz
Voltaje de salida	9.6V(DC), 1A

- **Batería**

Elemento	Descripción
Capacidad	6V Ni-cd 1700mAh / 6V Ni-MH 1700mAh
Tiempo de conversación	2 Horas
Tiempo de reposo	24 Horas
Tiempo de carga	Trickle, 24 Horas

Licencia por QUALCOMM Incorporada bajo una o más de las siguientes patentes:

U.S, Patente No. 4,901,307 U.S, Patente No. 5,056,109 U.S, Patente No. 5,099,204  
U.S, Patente No. 5,101,501 U.S, Patente No. 5,103,459 U.S, Patente No. 5,107,225